

# **WEIBANG**<sup>®</sup>

**GARDEN MACHINES**

Yangzhou Weibang Garden Machine Company Limited  
Hanjiang Industrial Park, Yangzhou City, Jiangsu  
Province 225127, P. R. China

## **Wertykulator**

**WB384RB WB384RC**  
**WB486CRB WB486CRC**  
**WB486CRH WB487CRB**



## **Instrukcja obsługi**



**NIE WOLNO** używać tego urządzenia, dopóki załączona instrukcja obsługi nie została przeczytana i zrozumiana.

**PRZECZYTAJ WSZYSTKIE** rozdziały instrukcji obsługi **PRZED** przystąpieniem do użytkowania lub naprawiania tego urządzenia!

(GB) (FR) (NL) (PL)

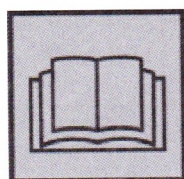
## Wyjaśnienie symboli wertykulatora



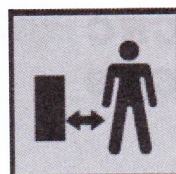
Ostrzeżenie przed zagrożeniem.



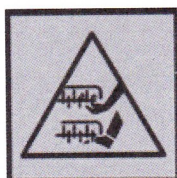
Uważaj na obiekty wyrzucane w stronę osób postronnych.



Przeczytaj instrukcję obsługi.



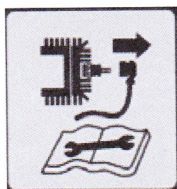
Osoby postronne znajdują się poza zasięgiem wertykulatora.



Uważaj na stopy i ręce w trakcie używania maszyny.



Używaj ochroniaczy na oczy oraz uszy.



Odłącz świecę zapłonową przed konserwacją.



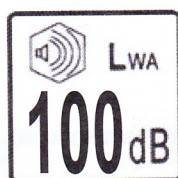
Nosić ochronę przed oddechem.



Gwarantowana wartość  
LWA=99dB(A)  
WB486CRB



Przed przystąpieniem do serwisowania, konserwacji i obsługi urządzenia należy przeczytać wszystkie rozdziały w tej instrukcji.



Gwarantowana wartość  
LWA=100dB(A)  
WB486CRB



Silnik wycofujący się z tej produkcji zawiera chemikalia powodujące raka, wady wrodzone lub inne szkodliwe działanie na rozrodczość. Silnik wytwarza tlenek węgla, który jest bezwonną śmiertelną trucizną. Nie działać w zamkniętym pomieszczeniu.



Gwarantowana wartość  
LWA=101dB(A)  
WB384RB WB384RC  
WB486CRH

# WEIBANG Wertykulator

## Instrukcja obsługi

### Spis treści

UWAGI WSTĘPNE	01
ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	02
OPIS POSZCZEGÓLNYCH CZĘŚCI	05
INFORMACJE DOTYCZĄCE NAKLEJEK BEZPIECZEŃSTWA	06
SPIS TREŚCI	07
MONTOWANIE URZĄDZENIA	08
PROCEDURY WSTĘPNE	08
SPOSÓB UŻYTKOWANIA	09
A. Transportowanie wertykulatora	09
B. Przygotowanie do użycia	09
C. Wertykulacja na płaskiej powierzchni	11
D. Wertykulacja na nachylonej powierzchni	12
PRZECHOWYWANIE WERTYKULATORA	13
PROCEDURY KONSERWACYJNE	13
A. Harmonogram kontroli	13
B. Zapobiegawcze procedury konserwacyjne	14
1. Czyszczenie wertykulatora	14
2. Smarowanie wertykulatora	14
C. Ogólne procedury konserwacyjne	15
1. Stan noży bijakowych	15
A. Obracanie wirnika	15
B. Wymiana kompletu noży	15
2. Wymiana paska napędowego oraz koła pasowego	15
ROZWIĄZYWANIE PROBLÉMÓW	16



**NIE WOLNO** używać tego urządzenia, dopóki załączona instrukcja obsługi nie została przeczytana i zrozumiana.

**PRZECZYTAJ WSZYSTKIE** rozdziały instrukcji obsługi PRZED przystąpieniem do użytkowania lub naprawiania tego urządzenia

## UWAGI WSTĘPNE

Dziękujemy za zakup wertykulatora Weibang. Wertykulator został zaprojektowany i wyprodukowany zgodnie z najwyższymi standardami jakości, trwałości i wydajności.

Weibang Garden Machine Company Limited jest zobowiązana do oferowania wytrzymałych produktów o wysokiej jakości. Wertykulatory Weibang wolne są od wad produkcyjnych i materiałowych przez okres dwóch (2) lat od daty zakupu do użytku przydomowego. Niniejsza gwarancja jest nieważna, jeżeli urządzenie nie było eksploatowane i utrzymywane w sposób określony w niniejszej instrukcji obsługi. Wszelkie awarie maszyn oraz/l reklamacje, które wynikają z błędnej interpretacji lub niezrozumienia instrukcji i ostrzeżeń opisanych w niniejszej broszurze, nie kwalifikują się do ochrony gwarancyjnej.

Aby wykorzystać optymalne możliwości wertykulatora, operator musi przeczytać tę instrukcję przed użyciem tego urządzenia dokładnie. Niniejsza instrukcja obsługi zawiera ważne informacje dotyczące działania produktu, procedur, zasad bezpieczeństwa, konserwacji maszyny oraz wskazówki rozwiązywania problemów, a także inne informacje. Proszę zachować tę instrukcję w pobliżu podczas używania maszyny.

Wertykulatory Weibang są samobieżnymi maszynami, przeznaczonymi do wertykulacji oraz usuwania starej trawy z trawników oraz dużych obszarów trawiastych. **NIE WOLNO UŻYWAĆ WERTYKULATORA NA JAKIEJKOLWIEK INNEJ POWIERZCHNI NIŻ OBSZARY TRAWIASTE.** Urządzenie nie powinno być używane do innych celów niż podano powyżej. Nieodpowiednie wykorzystanie wertykulatora może spowodować poważne zniszczenia bądź uszkodzenia ciała dla operatora oraz otoczenia. Operator tego urządzenia jest odpowiedzialny za środowisko operacyjne wertykulatora. Proszę być dobrze poinformowanym o wymogach ostrożności oraz zagrożeniach, które mogą istnieć na placu budowy.

Dzięki silnikowi firm Briggs&Stratton lub Honda, wertykulator jest mocnym urządzeniem wyposażonym w wymienne stalowe noże bijakowe dla dokładnego nacinania darni, aby usunąć zalegające resztki roślin i naciąć korzenie trawy. Dla uzyskania optymalnych rezultatów, należy upewnić się, że trawnik jest skoszony do normalnej wysokości cięcia i jest pozostawiony do wyschnięcia. Używanie wertykulatora może zniszczyć mokrą trawę, szczególnie młodą. Należy usunąć wszelkie zbędne przedmioty z trawnika, takie jak kamienie, okablowanie, sznurek oraz inne przeszkody, które mogą stwarzać niebezpieczeństwo. Należy zidentyfikować i oznaczyć wszystkie stałe przeszkody, których należy unikać w czasie pracy, takie jak zraszacze, zawory wodne, zakopane kable itd. Miejsce i specyfika pracy, warunki glebowe i doświadczenie operatora są czynnikami, które należy uwzględnić przy wyborze właściwego narzędzia do pracy. Nieutrzymanie wertykulatora w odpowiedni sposób prowadzi do zmniejszonej wydajności narzędzia i zagrożenia dla operatora i osób postronnych. Nie należy korzystać z urządzenia, które zostało zmodyfikowane lub nieprawidłowo utrzymane.

Wszystkie miejsca pracy różnią się od siebie. Prosimy upewnić się, że podczas korzystania z wertykulatora Weibang, wszystkie lokalne przepisy i prawa są przestrzegane. Wszyscy operatorzy i mechanicy tego urządzenia powinni być przeszkoleni z zasad BHP.

Dokonano wszelkich starań, aby zapewnić dokładność i kompletność procedur oraz informacji zgromadzonych w tej instrukcji. Jeśli masz jakieś pytania lub wątpliwości, prosimy o kontakt z autoryzowanym dealerem Weibang lub Sprzedawcą

### SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Nazwa modelu	WB384RB	WB384RC	WB486CRB	WB486CRH	WB486CRC
Model silnika	Briggs&Stratton 750Series/3.5kW	LONCIN G200F/4.1kW	Briggs&Stratton 750Series/3.5kW	HONDA GX160/3.6kW	LONCIN G200F/4.1kW
Szerokość (mm)	380	380	467	467	467
Odstęp między nożami (mm)	33	33	33	33	33
Regulacja wys. (mm)	40	40	40	40	40
Maks. prędkość obrotowa noży (r/m)	1900	1900	1250	1250	1250
Pojemnik na trawę	40L	40L	/	/	/
Wymiary (mm)	1120×570×1070	1120×570×1070	1120×690×1080	1120×690×1080	1120×690×1080
Poziom ciśnienia akustycznego L <sub>pa</sub> (dB) K=3dB(A)	78dB(A)	78dB(A)	77dB(A)	78dB(A)	76dB(A)
Poziom mocy akustycznej L <sub>wa</sub> (dB)	101dB(A)	101dB(A)	100dB(A)	101dB(A)	99dB(A)
Natężenie akustyczne (dB) (K=3dB(A))	88dB(A)	86dB(A)	85dB(A)	86dB(A)	88dB(A)
Wibracje na kierownicy ( m/s <sup>2</sup> ) (Lewo / prawo)(K=1.5m/s <sup>2</sup> )	5.94/5.36	5.81/6.65	6.16/6.72	7.97/8.75	7.51/6.53
Waga netto (kg)	46	47	55.3	58	59

## UWAGI WSTĘPNE



**Ryzyko dodatkowe**  
Nawet, jeśli wertykulator jest obsługiwany według zaleceń, nie da się wyeliminować wszystkich czynników ryzyka. Następujące niebezpieczeństwa mogą wynikać z konstrukcji urządzenia:

1. Możliwe uszkodzenie płuc w przypadku noszenia uszkodzonej maski przeciwpyłowej
2. Możliwe uszkodzenie słuchu poprzez brak skutecznej ochrony.
3. Uszczerbki na zdrowiu wynikające z emisji drgań, jeśli urządzenie jest używane przez dłuższy czas lub jeśli jest nieprawidłowo użytkowane bądź konserwowane.

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA



**UWAGA:** To urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej, lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny być nadzorowane przez dorosłych po to, by nie bawiły się urządzeniem.

1. Przed rozpoczęciem korzystania z tego urządzenia, **NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI WERTYKULATORA PRZEZ PIERWSZYM UŻYCIEM**. Należy dokładnie zapoznać się z zasadami właściwego korzystania z urządzenia przed rozpoczęciem pracy.



**OSTRZEŻENIE:** Nie należy wkładać rąk lub stóp w pobliżu lub w środek części wirujących. Zachować odpowiedni dystans od otworu wylotowego.

2. Przed uruchomieniem wertykulatora, należy się upewnić, że urządzenie działa poprawnie, sprawdzając:
  - a. Czy elementy sterowania silnikiem oraz sprzęgło działają odpowiednio?
  - b. Czy pasek napędowy jest w dobrym stanie?
  - c. Czy gumowa osłona znajduje się w odpowiednim miejscu?



Jeśli którykolwiek z powyższych punktów nie spełnia odpowiednich oczekiwań, należy doprowadzić maszynę do odpowiedniego stanu przed ponownym użyciem

3. Przed podjęciem pracy z wertykulatorem, należy sprawdzić warunki środowiskowe otoczenia:
  - a. Należy ocenić czy na terenie pracy nie znajdują się ukryte zagrożenia, takie jak np. kamienie, fragmenty fundamentów czy ogrodzenia.
  - b. Należy oczyścić teren ze zbędnych elementów, takich jak druty, kable, pręty itd.
  - c. Należy zaznaczyć lokalizację pochowanych linii energetycznych lub zraszaczy. W razie wątpliwości, proszę prosić o pomoc lokalnego dostawcę usług.



Skontaktuj się z lokalnym zakładem energetycznym, aby mogli zaznaczyć te linie dla Ciebie. Wszelkie przecięcia kabli instalacji elektrycznej bądź gazowej może spowodować obrażenia ciała lub śmierć.

- d. Sprawdź przepływ powietrza i wentylację terenu. Nie używaj wertykulatora w niedostatecznie wentylowanym terenie.

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

### UŻYWAJ WERTYKULATORA TYLKO NA ZEWNĄTRZ!!

4. W trakcie używania wertykulatora, należy postępować według poniższych wytycznych dla własnego bezpieczeństwa:
- Zawsze należy nosić odzież i sprzęt odpowiedni dla zachowania zasad BHP. Odzież powinna obejmować ochronę oczu i uszu, rękawice, maski przeciwpyłowe i inne przedmioty, które są dostosowane do potrzeb pracy i wykonywanych robót.
  - Nie należy nosić żadnej biżuterii, krawatów lub innych luźnych lub wiszących przedmiotów, które mogą być wkręcone w dowolną część operowanej maszyny.
  - Należy związać lub zakryć luźne włosy, elementy odzieży oraz potencjalne zagrożenia.
  - Ręce, luźne ubranie, włosy, biżuteria i wszystkie inne części oraz rzeczy osobiste należy trzymać z dala od ruchomych części maszyny.
  - Należy unikać kontaktu z tłumikiem i innymi częściami silnika po uruchomieniu silnika i bezpośrednio po wyłączeniu urządzenia. Temperatura maszyn oraz silnika może przekroczyć 66°C. Maszyna musi ostygnąć przed jej dotknięciem lub przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych!
5. Dla bezpieczeństwa osoby operującej maszyną oraz dla innych osób, należy przestrzegać poniższych wytycznych:
- Obserwatorzy i osoby postronne powinny znajdować się z dala od wertykulatora oraz otoczenia (tzn. trawnika bądź innej powierzchni trawiastej), na której operuje maszyna.
  - Należy wstrzymać pracę lub jeśli ktoś lub coś (np.: ludzie, zwierzęta itp.) zbliży się z przodu lub z boku, podczas gdy maszyna jest w ruchu.
  - Przerwać pracę i wyłączyć wertykulator, jeśli uderzy w jakikolwiek obiekt, co mogłoby zablokować maszynę lub zakłócić jej pracę. Sprawdź wertykulator i otaczające środowisko w razie takiej sytuacji.
  - Jeśli urządzenie jest zablokowane, należy wyłączyć silnik i odłączyć świecę zapłonową przed przystąpieniem do usunięcia zacięcia w urządzeniu.
  - Nigdy nie pozostawiaj maszyny bez nadzoru
  - NIE UŻYWAJ maszyny w przypadku, gdy nastąpi jedna z poniższych sytuacji:
    - Oslabienie operatora maszyny (np.: choroby, skutki uboczne leków, wpływ alkoholu, narkotyków itd.)
    - Instrukcja obsługi nie została przeczytana bądź poprawnie zrozumiana przez operatora.
    - Operator nie rozumie zasad działania maszyny
    - Maszyna wymaga naprawy.
    - Operator nie jest odpowiednio ubrany, aby obsługiwać maszynę.
6. Ze względu na charakter urządzenia i zadania, do których wykonania został zaprojektowany, wertykulator może zachowywać się w sposób następujący:
- Zawsze rozpoczynaj pracę wertykulatora w bezpiecznej odległości od dowolnego obiektu (np.: ogrodzenie, fundamenty, lub inne przeszkody). Noże wertykulatora mogłyby zaczepić o te obiekty.
  - Należy zachować szczególną ostrożność podczas używania wertykulatora na nierównym terenie. Nie ryzykuj możliwości przewrócenia się maszyny na pochyłości gruntu.

### ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE!!!

#### OGÓLNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE PRACY Z WERTYKULATOREM



##### OSTRZEŻENIE

- Benzyna jest łatwopalna. Zachować szczególną ostrożność w obchodzeniu się paliwem. Jest ono łatwopalne a opary wybuchowe.
- Przechowuj paliwo w pojemnikach specjalnie zaprojektowanych do tego celu; korzystaj jedynie z zatwierdzonego zbiornika paliwa.
- Tankuj tylko na wolnym powietrzu i nie pal tytoniu podczas tankowania. Nie wolno tankować maszyny w pomieszczeniach.
- Nigdy nie przechowuj urządzenia lub pojemnika z paliwem w pobliżu otwartego ognia.
- Dodaj paliwo przed uruchomieniem silnika. Nigdy nie odkręcaj korka zbiornika paliwa lub nie dodawaj benzyny podczas pracy silnika lub kiedy silnik jest gorący. Pozostaw silnik do wystygnięcia przed tankowaniem.
- Jeśli benzyna zostanie rozlana, nie próbuj uruchamiać silnika, ale przesuń urządzenie z dala od obszaru rozlania i unikaj możliwości powstania jakiegokolwiek źródła zapłonu dopóki opary benzyny nie wyschną.
- Sprawdź bezpieczne zamknięcie korków zbiornika paliwa i pojemników z paliwem.
- Nie pal w pobliżu wertykulatora.

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Wymień uszkodzony tłumik.
- Oczyszcz wszystkie wycieki oleju lub paliwa.
- Nie trzymaj rąk lub stóp w pobliżu wirujących części. Trzymaj się z dala od otworu wylotowego.
- Nie należy uruchamiać silnika w zamkniętym pomieszczeniu, gdzie niebezpieczne opary tlenu węgla mogą się wydzielać. Nie wolno biegać w takiej sytuacji, jedynie chodzić.
- Zwróć uwagę na zachowanie odpowiedniej odległości stóp od maszyny na pochyłym terenie.
- Nie wolno zmieniać ustawień regulacyjnych silnika lub ustawień dotyczących przekroczenia prędkości silnika.
- Nigdy nie wykonuj regulacji lub napraw podczas pracy silnika. Odłącz świecę zapłonową i trzymaj ją w odpowiedniej odległości, aby zapobiec przypadkowemu włączeniu silnika.
- Systematycznie sprawdzaj, czy śruby i nakrętki, a zwłaszcza śruby mocujące ostrza wertykulatora, są szczelnie zamocowane i utrzymują urządzenie w dobrym stanie.
- Nigdy nie należy manipulować urządzeniami zabezpieczającymi. Regularnie sprawdzaj ich prawidłowe działanie.
- Upewnij się, że trawa, liście lub inne zanieczyszczenia nie zbierają się na nożach; regularnie sprawdzaj i usuwaj pozostałości, które mogłyby blokować noże.
- Sprawdź, jeśli noże uderzą w inny dowolny obiekt. Napraw usterkę przed ponownym użyciem.
- Nie wolno dokonywać regulacji wysokości, podczas gdy silnik jest uruchomiony.
- Przyrządy zbierające trawę (jeśli są w wyposażeniu) ulegają stopniowemu zużyciu lub uszkodzeniu, które mogłoby dopuścić do odsłonięcia ruchomych części bądź do wyrzucania trawy w nieodpowiednie miejsca. Systematycznie sprawdzaj te elementy oraz, w razie potrzeby, wymieniaj uszkodzone części na te zalecane przez producenta.
- W trakcie transportu zatrzymaj noże, gdy są włączone, np.: przekraczając powierzchnie inne niż trawa, lub gdy wertykulator jest przenoszony do i z obszaru pracy.
- Uruchom silnik dokładnie według instrukcji, trzymając stopy z dala od noży.
- Nie przechylaj wertykulatora podczas uruchamiania silnika, chyba, że musi być nachylony w trakcie uruchomienia. W tym przypadku, nie przechylaj wertykulatora w większym stopniu niż jest to absolutnie konieczne i podnieś tylko tę część, która znajduje się jak najdalej operatora.
- Nie wolno podnosić ani przenosić wertykulatora, w trakcie pracy silnika.
- Zatrzymaj pracę wertykulatora, a następnie odłącz świecę zapłonową:
  - przed opróżnieniem kosza lub przed jego zdejmowaniem
  - przed sprawdzeniem, czyszczeniem lub pracą przy wertykulatorze
  - po uderzeniu w przedmiot, należy sprawdzić wertykulator, czy nie powstały żadne szkody, a następnie dokonać naprawy przed ponownym uruchomieniem i obsługą wertykulatora;
  - jeśli wertykulator zaczyna wibrować nadmiernie (sprawdzić natychmiast).
- Zatrzymaj silnik:
  - przed każdym oddaleniem się od maszyny.
  - przed dolewaniem paliwa.
- Zmień ustawienie przepustnicy na wolne obroty przed wyłączeniem silnika i, jeśli silnik jest wyposażony w zawór odcinający (tzw. kranik), zamknij dopływ paliwa po zakończeniu pracy urządzenia.
- Pozostaw silnik do wystygnięcia przed zamknięciem go w jakiegokolwiek przestrzeni, gdzie jest przechowywany.
- Nigdy nie przechowuj urządzenia z benzyną w zbiorniku wewnątrz budynku, gdzie opary mogą dotrzeć do otwartego ognia. Aby zmniejszyć zagrożenie pożarowe, utrzymuj silnik, tłumik, komory baterii i miejsce przechowywania benzyny wolne od trawy, liści lub smarów.
- Sprawdź stan kosza na trawę (jeśli jest w wyposażeniu) aby sprawdzić czy nie ma oznak zużycia przedmiotu.
- Jeżeli zbiornik paliwa musi być opróżniony, należy to zrobić na zewnątrz.

## OPIS POSZCZEGÓLNYCH CZĘŚCI

Regularna konserwacja i wymiana części to ważne kroki zapewniające wydłużenie żywotności sprzętu oraz jego optymalną wydajność. Podczas wykonywania lub prowadzenia konserwacji lub naprawy, należy zawsze sprawdzić, czy Twoje otoczenie pracy są bezpieczne i dobrze wentylowane i czy technik jest odpowiednio poinformowany o wszystkich ważnych cechach maszyny i wymaganych procedurach.

Ta instrukcja ma służyć jako reprezentacyjny informator wertykulatorów Weibang. Wszelkie inne zastosowania wykraczające poza zakres niniejszego dokumentu są zabronione. Choć wszelkie starania zostały dłożone w celu utrzymania dokładności informacji, Weibang zastrzega sobie prawo do aktualizacji i modyfikacji urządzenia bez wcześniejszego powiadomienia. Przed podjęciem jakichkolwiek procedur konserwacyjnych lub naprawy, prosimy o kontakt z Serwisem lub Sprzedawcą.

Aby zamówić części zamienne, należy podać następujące informacje:

1. Marka Maszyny
2. Ilość
3. Numer seryjny urządzenia
4. Ilość sztuk wymaganych dla każdej części
5. Numery części
6. Opisy części



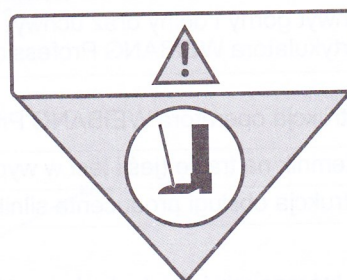
## INFORMACJE DOT. NAKLEJEK BEZPIECZEŃSTWA

Poniżej znajdują się naklejki dostępne do ponownego zamawiania. Wszystkie etykiety są dostępne do wymiany poza tymi, na których wyszczególniony jest numer seryjny urządzenia, który służy jako unikatowy identyfikator dla celów gwarancji i pomocy technicznej.

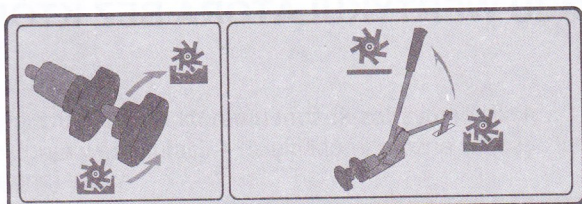
Jeśli masz jakieś pytania, proszę nie wahaj się skontaktować się z lokalnym autoryzowanym sprzedawcą artykułów Weibang w celu uzyskania dalszej pomocy.



Silnik: Wymagana ilość =1  
PART No. L0106040Z



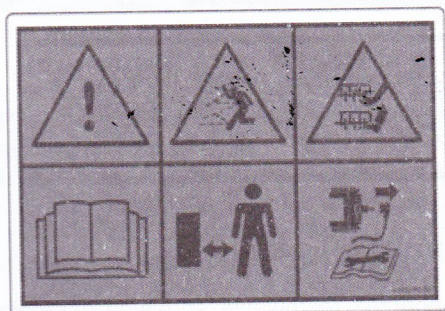
Niebezpieczeństwo: Wymagana ilość =1  
PART No. L0203000Z



Regulacja: Wymagana ilość =1  
PART No. 48RLP010



Serwis: Wymagana ilość =2  
PART No. L0106080Z



Ostrzeżenie: Wymagana ilość =1  
PART No. 48RLP030

# WEIBANG®

Logo: Wymagana ilość =1  
PART No. L0401050

## SPIS TREŚCI



Przed rozpoczęciem montowania wertykulatora, należy sprawdzić czy następujące elementy zostały dołączone:

Sztuka	Ilość	Sprawdź, czy dołączono
Wertykulator WEIBANG Professional	1	___Tak ___Nie
Uchwyt górny i dolny oraz uchwyt sprzęgła wertykulatora WEIBANG Professional	1	___Tak ___Nie
Instrukcja operatora WEIBANG Professional	1	___Tak ___Nie
Pojemnik na trawę (jeśli jest w wyposażeniu)	1	___Tak ___Nie
Instrukcja obsługi producenta silnika	1	___Tak ___Nie

Jeśli któregokolwiek z tych elementów brakuje, należy skontaktować się z lokalnym autoryzowanym sprzedawcą, aby rozmawiać z działem obsługi klienta.

**NIE WOLNO ROZPOCZYNAĆ MONTAŻU WERTYKULATORA BEZ KTÓREJKOLWIEK Z POWYŻSZYCH CZĘŚCI!**

## MONTOWANIE URZĄDZENIA

- Otworzyć pudło zawierające wertykulator.  
Wertykulator Weibang jest ciężkim urządzeniem! **NIE WOLNO PODNOSIĆ SAMEMU!**

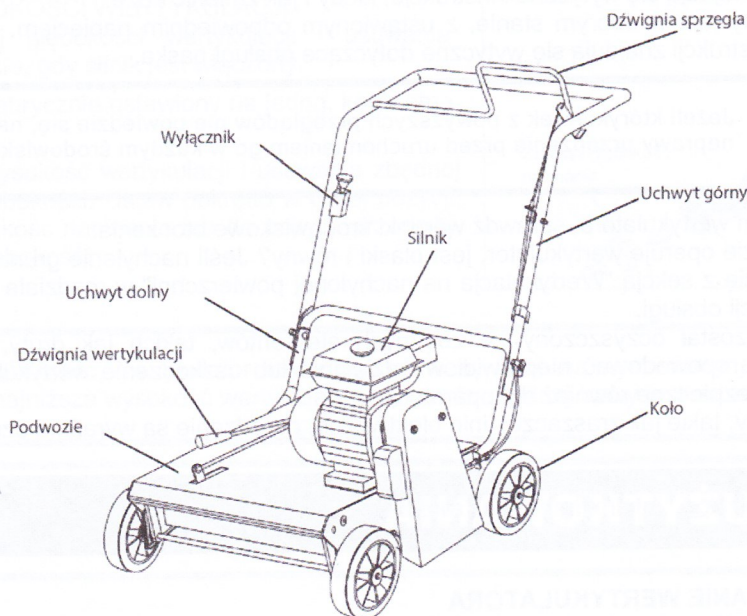


**UPEWNIJ SIĘ**, że KAŻDA z dwóch osób podnoszących wertykulator jest w stanie podnieść przynajmniej 45.36 kg (100 lbs). **NIGDY NIE PODNOŚ URZĄDZENIA BEZ POMOCY DRUGIEJ OSOBY!**

- Podnieś uchwyt do pozycji pionowej.
- Upewnij się, że wszystkie śruby są dokręcone, aby zabezpieczyć uchwyt urządzenia
- Dołącz linkę sprzęgła do uchwytu.
- Upewnij się, że linka sprzęgła jest prawidłowo podłączona poprzez testowanie sprężyny sprzęgła. Należy rozciągnąć ją od 3/4 cala (1,9cm) do maksymalnie 1 cala (2,54 cm).
- Sprawdź silnik, aby upewnić się, że jest on napełniony olejem.
- Sprawdź informację zawartą w instrukcji obsługi dostarczonej przez producenta silnika w celu przygotowania silnika do użytku.

## MONTOWANIE URZĄDZENIA ...

### CECHY I PUNKTY KONTROLNE



Wyłącznik - dzięki któremu można zatrzymać silnik.

Dźwignia wertykulacji – dzięki której można włączyć lub wyłączyć maszynę z trybu wertykulacji oraz usuwania zbędnej trawy

Dźwignia sprzęgła - dzięki której włącza się wirnik z nożami bijakowymi

## PROCEDURY WSTĘPNE

Przed rozpoczęciem korzystania z wertykulatora, wykonaj następujące procedury dla zapewnienia bezpieczeństwa operatora i środowiska pracy oraz dla optymalnej wydajności:

1. Przed uruchomieniem wertykulatora upewnij się, że jest on strukturalnie i mechanicznie bezpieczny, sprawdzając, co następuje:

a. Przeprowadź szczegółowe oględziny maszyny, ze szczególnym uwzględnieniem następujących:

- I. Czy są jakieś luźne, zużyte lub uszkodzone części? Jeśli tak, **TO NIE NALEŻY OBSŁUGIWAĆ MASZINY**. Skontaktuj się ze Sprzedawcą lub Serwisem, aby zaopatrzyć się w części zamienne i naprawić urządzenie **PRZED** następnym użyciem.
- II. Czy maszyna, zwłaszcza wirnik i noże bijakowe, są wolne od zanieczyszczeń? Małe kamienie, sznurek i inne ciała obce mogą zablokować urządzenie i spowodować jego nieprawidłowe działanie, co może prowadzić do zranienia operatora lub uszkodzenia mienia na terenie prowadzonej pracy.
- III. Czy są jakieś pęknięcia lub uszkodzenia w silniku? Sprawdź instrukcję obsługi producenta silnika, aby poznać wytyczne i zalecenia obsługi silnika. **NIE WOLNO** obsługiwać maszyny, dopóki silnik nie zostanie przywrócony do standardów fabrycznych.
- IV. Czy noże bijakowe ustawione są w położeniu jazdy (czy są podniesione znad powierzchni roboczej)? Upewnij się, że wirnik jest bezpiecznie uniesiony znad powierzchni roboczej aż do czasu przybycia na miejsce pracy. Przemieszczanie wertykulatora z wirnikiem w pozycji opuszczonej może spowodować jego uszkodzenie i miejsca pracy.

b. Sprawdź następujące ustawienia uchwytu:

- I. Czy uchwyt jest właściwie i bezpiecznie przymocowany do maszyny?
- II. Czy uchwyt jest ustawiony w prawidłowej pozycji roboczej?

c. W sekcji "Zapobiegawcze procedury konserwacyjne" tej instrukcji obsługi sprawdź, czy:

- I. Koła, pojazd oraz smarowniczkę są odpowiednio nasmarowane i czy są w dobrym stanie.

## PROCEDURY WSTĘPNE

II. Wirnik i noże bijakowe są czyste i nie potrzebują wymiany. W sekcji "Procedury konserwacyjne" tej instrukcji obsługi znajdują się wytyczne i instrukcje, kiedy i jak zmienić noże.

III. Pasek napędowy jest w dobrym stanie, z ustawionym odpowiednim napięciem. W sekcji "Procedury konserwacyjne" instrukcji znajdują się wytyczne dotyczące obsługi paska.



Jeżeli którykolwiek z powyższych przeglądów nie powiedzie się, należy dokonać naprawy urządzenia przed uruchomieniem go w każdym środowisku.

2. Przed włączeniem wertykulatora, sprawdź warunki środowiskowe otoczenia:
  - a. Czy grunt, gdzie operuje wertykulator, jest płaski i równy? Jeśli nachylenie gruntu jest większe niż 35% (19°), zapoznaj się z sekcją "Wertykulacja na nachylonej powierzchni" w rozdziale "Sposób użytkowania" niniejszej instrukcji obsługi.
  - b. Czy trawnik został oczyszczony ze zbędnych elementów, takich jak druty, kamienie itd.? Takie przedmioty mogą spowodować nieprawidłowe działanie lub uszkodzenie wertykulatora, oraz mogą być potencjalnie niebezpieczne również dla operatora.
  - c. Czy przeszkody, takie jak zraszacze, linie elektryczne, ogrodzenie są wyraźnie oznaczone?

## SPOSÓB UŻYTKOWANIA

### A. TRANSPORTOWANIE WERTYKULATORA

1. Poluzuj śrubę na uchwycie, aż uchwyt złoży się nad silnikiem i oprze się na maszynie.
2. Pracuj z drugą osobą by podnieść maszynę.
  - a. **ZAWSZE** używaj bezpiecznych technik podnoszenia, aby uniknąć obrażeń pleców lub mięśni! Skontaktuj się z lokalną organizacją zdrowia i bezpieczeństwa, aby uzyskać wskazówki w zakresie przenoszenia ciężkich maszyn.
  - b. Wertykulator jest **CIĘŻKIM** urządzeniem. Jego waga to 59 kg.



**UPEWNIJ SIĘ**, że **KAŻDA** z dwóch osób podnoszących wertykulator jest w stanie podnieść przynajmniej 46 kg. **NIGDY NIE PODNOŚ URZĄDZENIA BEZ POMOCY DRUGIEJ OSOBY!**

### B. PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA

1. Dla uzyskania optymalnych rezultatów, upewnij się, że ziemia jest sucha. Wertykulacja mokrej trawy może uszkodzić korzenie trawy, a zarazem negatywnie wpływać na jej wzrost i zdrowie.
2. Koś trawnik do normalnej wysokości cięcia. Sprawdź głębokość zbędnej trawy (strzechy) usuwając kilka źdźbeł z obszaru roboczego. Jeśli jest ona głębsza niż 1,9 cm, zalecane są dwie wertykulacje (raz na wiosnę i ponownie jesienią)
3. Sprawdź nachylenie gruntu. Używanie wertykulatora przy nachyleniu większym niż 19° nie jest zalecane.
4. Przed uruchomieniem wertykulatora, sprawdź, czy silnik jest w dobrym stanie, i czy wszystko jest zgodnie z instrukcją obsługi producenta silnika.

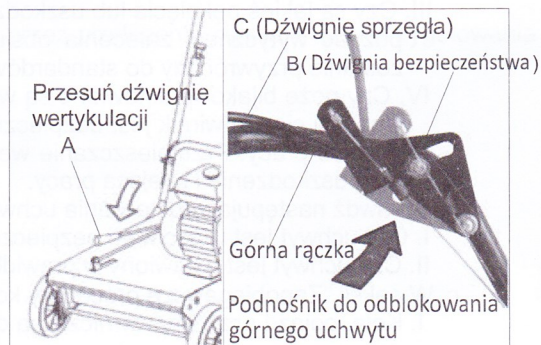
### OBSŁUGA UKŁADU NAPĘDOWEGO

Wertykulator jest samobieżną maszyną:

- Aby rozpocząć ruch do przodu, przytrzymaj pasek sterowania (A) do podwozia.
- Podnieś dźwignię bezpieczeństwa (B) z lewej strony, a następnie naciśnij dźwignię sprzęgła odchylającego C do górnego uchwytu.
- Aby zatrzymać ruch do przodu, zwolnij dźwignię sprzęgła.



**WAŻNE:** ZAWSZE PRZESUŃ DŹWIGNIĘ WERTYKULACJI W POZYCJĘ PEŁNEGO OTWARCIA PODCZAS PRACY.



## SPOSÓB UŻYTKOWANIA

### REGULACJA GŁĘBOKOŚCI WERTYKULACJI

- Nigdy nie reguluj głębokości wertykulacji i usuwania zbędnej trawy w czasie, gdy silnik jest włączony.
- Wertykulator jest fabrycznie ustawiony na jedną, konkretną głębokość nacinania.
- Możesz ustawić wysokość wertykulacji i usuwania zbędnej trawy do żądanej głębokości. Ustaw pokrętło w tylnej pozycji, aby zwiększyć głębokość nacinania lub do pozycji przedniej, aby zmniejszyć tę głębokość.



**UWAGA:** Wertykulator może być używany tylko na wyrównanym gruncie, jeśli najniższa wysokość wertykulacji i usuwania zbędnej trawy jest ustawiona.



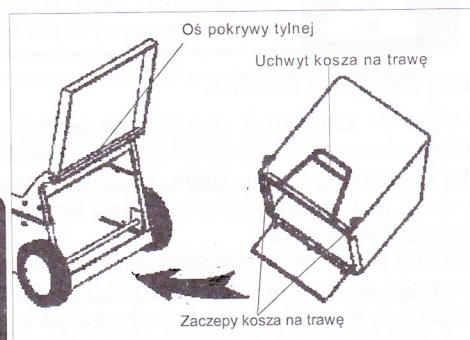
**UWAGA:** nie uruchamiaj wertykulatora bez zamkniętej pokrywy tylnej lub zamontowanego kosza. Nie dotykaj wirujących ostrzy.

### ZAKŁADANIE POJEMNIKA NA TRAWĘ

- Podnieś pokrywę tylną wertykulatora i umieść zaczepy kosza na trawę na osi pokrywy tylnej.
- Pojemnik na trawę jest przymocowany do obudowy wertykulatora, gdy pokrywa tylna jest opuszczona na pojemnik.



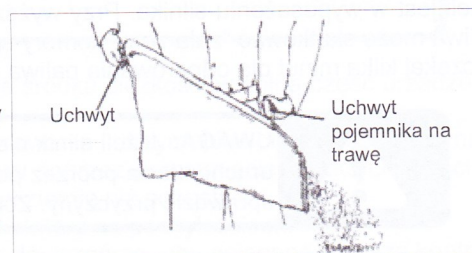
**UWAGA:** nie uruchamiaj wertykulatora bez zamkniętej pokrywy tylnej lub zamontowanego kosza. Nigdy nie próbuj pracować wertykulatorem bez pokrywy tylnej lub z niedokładnie zamkniętą!



### OPRÓŻNIANIE KOSZA NA TRAWĘ

1. Umieść kosz na trawę, chwytając za uchwyt.
2. Usuń kosz na trawę oraz wszystkie pozostałości trawy znajdujące się poza koszem.
3. Opróżnij kosz używając uchwytów.

**UWAGA:** nie wlecz niepotrzebnie po ziemi kosza z trawą, ponieważ może to doprowadzić do jego uszkodzenia.



**UWAGA:** W czasie opróżniania kosza ze starej trawy, należy założyć rękawice ochronne, aby uniknąć zniszczenia skóry dłoni.

### PRZED URUCHOMIENIEM SILNIKA WLEJ OLEJ

Wertykulator jest dostarczony bez oleju w silniku. Silnik posiada pojemność około 0.6 L - sprawdź w instrukcji obsługi producenta silnika tę informację. Typ i rodzaj oleju do silnika znajduje się w sekcji „Silnik” niniejszej instrukcji.

1. Upewnij się, że wertykulator znajduje się na równym terenie oraz, że okolice wlewu oleju są czyste.
  2. Zdejmij korek wlewu oleju silnikowego i napełnij do poziomu FULL. Wlewaj olej powoli. Nie przepelniaj.
- UWAGA:** zanim sprawdzisz poziom oleju, pozwól by ten olej mógł opaść na dno silnika. Aby sprawdzić poziom oleju, wyjmij miarkę poziomu oleju i odczytaj poziom.

## SPOSÓB UŻYTKOWANIA

3. Zamontuj korek wlewu oleju i dokręć.

- Sprawdź poziom oleju przed każdym użyciem. Dolej oleju, jeśli jest to potrzebne.
- Wymień olej po każdych 25 godzinach pracy lub co sezon. Należy częściej zmieniać olej, jeśli używa się wertykulatora w warunkach zapylenia.

### WLEWANIE BENZYNY

**UWAGA:** Przed napełnieniem zbiornika paliwa, usuń zatyczkę znajdującą się we wlewie. Napełnij zbiornik paliwa. Nie przepelniaj. Użyj świeżej benzyny bezołowiowej (min. 87 oktanów). Nie mieszaj oleju z benzyną. Kupuj paliwo w ilościach, które będą stosowane w ciągu 30 dni, aby zapewnić świeżość paliwa.



**UWAGA:** Badania wykazują, że paliwo mieszane z alkoholem (nazywane gazoholem, bądź zawierające etanol lub metanol) mogą przyciągać wilgoć, co prowadzi do tworzenia się kwasów w czasie przechowywania. Kwaśne paliwo może uszkodzić układ paliwowy silnika w trakcie przechowywania. Aby uniknąć problemów z silnikiem, układ paliwowy należy opróżnić min. przed 30-dniowym przechowaniem. Opróżnij zbiornik paliwa, uruchom silnik i poczekaj, aż przewody paliwowe i gaźnik będą puste. Użyj świeżego paliwa w przyszłym sezonie. Zobacz instrukcje przechowywania, aby uzyskać dodatkowe informacje.



**UWAGA:** Wypełnij zbiornik maximum do dolnej części wlewu paliwa. Nie przepelniaj. Wytrzyj resztki rozlanego oleju lub paliwa. Nie przechowuj i nie używaj benzyny w pobliżu otwartego ognia

### URUCHOMIENIE SILNIKA

**UWAGA:** W związku z obecnością powłok ochronnych na silniku, niewielka ilość dymu może być obecna podczas pierwszego użycia produktu, co jest uważane za normalne.

1. Aby uruchomić zimny silnik, wciśnij wyłącznik silnika, następnie silnie naciśnij pompkę paliwa/primer trzy razy (jeśli jest w wyposażeniu). Etap ten nie jest konieczny podczas uruchamiania ciepłego silnika, który już wcześniej był włączony.

2. Przesuń dźwignię sterowania przepustnicą w pozycję MAX/FAST

3. Trzymaj i zdecydowanie pociągnij uchwyt rozrusznika. Nie wypuszczaj gwałtownie uchwytu z dłoni, aby nie uszkodzić rozrusznika i aby linka łagodnie wróciła na swoje miejsce.

**PAMIĘTAJ:** Przy niskiej temperaturze może być konieczne powtórne naciśnięcie pompki paliwa /primera, jeżeli jest w wyposażeniu silnika. Przy wyższej temperaturze i przy ciepłym silniku nadmierne użycie pompki paliwa może skutkować „zalanieniem” komory spalania i silnika nie będzie można uruchomić. Jeżeli tak się stało, odczekaj kilka minut dla odparowania paliwa i nie używaj pompki paliwa/primera.



**UWAGA:** Jeżeli silnik nie uruchomi się w ciągu 30 sekund po wielokrotnych próbach uruchomienia poprzez pociągnięcie uchwytu rozrusznika, należy przerwać czynność i sprawdzić przyczyny. Zobacz rozdział: „Rozwiązywanie problemów”.

### WYŁĄCZANIE SILNIKA

Aby zatrzymać silnik, zwolnij dźwignię sprzęgła, a następnie wciśnij wyłącznik silnika.



### C. WERTYKULACJA NA PŁASKIEJ POWIERZCHNI

1. Wyreguluj wysokość noży w taki sposób, aby dotykały płaską powierzchnię, taką jak trawnik



**NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Nie dotykaj żadnych wirujących części!  
**NIE USTAWIAJ NOŻY BIJAKOWYCH NIŻEJ NIŻ POTRZEBA!** Niższe ustawienia nie przyniesie lepszych wyników, ani przyspieszenia procesu nacinania. Niewłaściwe ustawienie noży spowoduje przedwczesne zużycie urządzenia, m.in. zniszczenie paska napędowego urządzenia.

## SPOSÓB UŻYTKOWANIA

2. Uruchom silnik i włącz sprzęgło dla ustalenia komfortowej prędkości dla operatora w celu utrzymania kontroli nad wertykulatorem przez cały czas.
3. Sprawdź ustawienia noży poprzez wertykulację niewielkiego obszaru. Zmień ustawienie głębokości noży, jeśli przydarzy się któraś z poniższych sytuacji:
  - a. Obroty silnika nagle spadają do bardzo niskiego poziomu.
  - b. Maszyna ciągnie do przodu, odbija ostro lub staje się trudna do kontrolowania w inny sposób
  - c. Wertykulator pozostawia widoczne rowki w trawniku.
4. Strzecha/stara trawa powinna być łatwa do usunięcia i na wierzchu pozostanie zdrowa trawa. Jeśli znaczące ilości zdrowej trawy są usuwane w procesie, dostosuj głębokość noży, aby zmniejszyć szkody. Jeśli trawnik jest pokryty dużą ilością strzechy, pochyl się na uchwycie by podnieść lekko przednie koła wertykulatora, włącz sprzęgło i POWOLI opuść wertykulator z powrotem na ziemię.
5. Gdy optymalna wys. noży jest ustawiona, pchnij wertykulator w stałym kierunku i nacinaj trawę.
6. Włącz sterowanie sprzęgła i powoli zwolnij dźwignię by zatrzymać wertykulator



**ZAWSZE** trzymaj noże w górze, gdy istnieje możliwość uderzenia w twarde przedmioty lub powierzchnie, takie jak kamienie, chodnik, itp.

7. Aby rozpocząć pracę wertykulatorem, naciśnij dźwignię na uchwycie górnym, uruchamiając wirnik z ostrzami i napęd na tylną oś
8. Po użyciu wertykulatora usuń starą trawę przed innymi zabiegami pielęgnacyjnymi.

### D. WERTYKULACJA NA NACHYLONEJ POWIERZCHNI



**NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Nie dotykaj żadnej wirującej części!

1. Przy pracy na pochyłościach, zwróć uwagę na:
  - a. **MASZYNA NIE MOŻE BYĆ UŻYTA NA WIĘKSZYCH POCHYŁOŚCIACH NIŻ 19°**

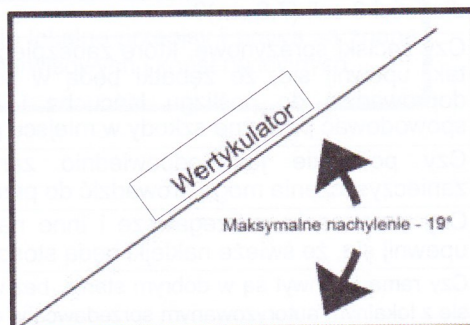


**JEŚLI URZĄDZENIE JEST UŻYWANE NA WIĘKSZYCH POCHYŁOŚCIACH, MASZYNĄ STANIE SIĘ NIESTABILNA, WŁĄCZNIE Z NIEBEZPIECZEŃSTWEM PRZEWROCENIA SIĘ.**

- b. Użycie wertykulatora na pochyłości spowoduje przesunięcie środka ciężkości w dolną część urządzenia. W rezultacie mogą wystąpić następujące sytuacje:
  - i. Większy wysiłek fizyczny może być wymagany do manewrowania i utrzymania kontroli nad maszyną.
  - ii. Nierówne wyniki wertykulacji oraz usunięcia zbędnej trawy poprzez przesunięcie środka ciężkości, co spowoduje, że niżej umieszczone noże głębiej wchodzą w ziemię niż pozostałe.
2. Rozważ następujące wskazówki podczas korzystania z wertykulatora na pochyłościach:
  - a. Przesuwaj urządzenie wzdłuż wzgórza, zamiast w górę i w dół wzgórza, aby osiągnąć większą kontrolę i lepsze efekty używania maszyny. Użycie wertykulatora w ten sposób pomaga zapobiec wyciekowi wody i powoduje, że trawnik może trzymać więcej nasion, nawozów i wody, co prowadzi do wzrostu trawy.



Wysuwaj noże z ziemi tylko, gdy wertykulator jest na płaskiej powierzchni. **NIGDY NIE WYSUWAJ NOŻY, KIEDY WERTYKULATOR PORUSZA SIĘ PO POCHYŁOŚCI W GÓRĘ LUB W DÓŁ.**



## PRZECHOWYWANIE WERTYKULATORA

1. Upewnij się, że miejsce, w którym wertykulator jest przechowywany jest dobrze wentylowane i wolne od wszelkich potencjalnych zagrożeń pożarowych.
2. Wyczyść i nasmaruj maszynę przed przechowywaniem.
3. Lekko nasmaruj noże bijakowe oraz wirnik, aby zapobiec korozji.
4. Usuń wszelkie zarysowania lub uszkodzone obszary ukazujące metal.
5. Zamów i ponownie załóż naklejki bezpieczeństwa. Sprawdź informacje w rozdziale: „Informacje dotyczące naklejek bezpieczeństwa”.
6. Sprawdź informacje dot. przechowywania silnika w instrukcji obsługi producenta silnika.
7. Przechowuj maszynę w pozycji transportowej (Sprawdź sekcję „Transportowanie wertykulatora”).
8. Przechowuj maszynę w zadaszonym lub krytym miejscu dla jej zwiększonej ochrony.

## PROCEDURY KONSERWACYJNE

Sekcja ta obejmuje dwie sekcje: 1. Zapobiegawcze procedury konserwacyjne oraz 2. Ogólne procedury konserwacyjne. Pierwsza część odnosi się do rutynowej obsługi, m.in. czyszczenie i smarowanie. Druga zawiera informacje o procedurach, takie jak zmiana noży i regulacja paska napędowego, które mają być przeprowadzone w miarę potrzeby.

Przestrzegając „harmonogramu kontroli” (poniżej) PRZED oraz PO każdym użyciu wertykulatora, odpowiednie działania mogą przedłużyć użyteczność maszyny oraz zmniejszyć koszt napraw i czas niepotrzebnych przestoju.



Wszystkie naprawy powinny być wykonywane przez wykwalifikowanych techników.

### A. HARMONOGRAM KONTROLI

Poniższa lista ma oferować podstawowe wytyczne do przeprowadzenia szczegółowej kontroli PRZED i PO każdym użyciu. Niektóre czynności wymagają demontażu niektórych elementów, np. osłony napędu. W zależności od różnych warunków środowiskowych i częstotliwości użycia, inne punkty kontrolne mogą zostać dodane do każdej maszyny.

Czynność	tak	nie
Czy poziom oleju silnikowego jest odpowiedni? Sprawdź instrukcję obsługi silnika		
Czy filtr powietrza silnika jest prawidłowo zamontowany i czysty? Sprawdź instrukcję obsługi producenta silnika.		
Czy linka sprzęgła jest prawidłowo podłączona? Sprawdź rozdział „Montowanie urządzenia”		
Czy linka sprzęgła jest zużyta lub uszkodzona w widoczny sposób? W razie potrzeby wymienić.		
Czy napięcie paska napędu jest prawidłowo ustawione? Sprawdź sekcję „Wymiana paska napędu i koła pasowego”		
Czy pasek napędu wykazuje oznaki zużycia? Wymień go, jeśli to konieczne.		
Czy wszystkie noże są w dobrym stanie? Czy któryś z noży jest zużyty i skrócony do długości 3 cali (7,6 cm)?		
Czy zaciski sprężynowe, które zabezpieczają wał wirnika i noże są w dobrym stanie? Jeśli tak, upewnij się, że zębatki będą w porę wymieniane, ponieważ zużyte zębatki mogą doprowadzić do poślizgu łańcucha i innych uszkodzeń mechanicznych, które mogą spowodować poważne szkody w miejscu pracy i/lub na osobie operatora.		
Czy podwozie jest odpowiednio zamocowane i wyczyszczone? Utrzymujące się zanieczyszczenia mogą prowadzić do przedwczesnego zużycia maszyny.		
Czy oznaczenia ostrzegawcze i inne naklejki są rozpoznawalne i czytelne? Jeśli nie, to upewnij się, że świeże naklejki będą stosowane przed następnym użyciem wertykulatora.		
Czy rama i uchwyt są w dobrym stanie, bez widocznych uszkodzeń lub korozji? Jeśli nie, skontaktuj się z lokalnym autoryzowanym sprzedawcą w celu wymiany części przed ponownym użyciem.		



## PRZECHOWYWANIE WERTYKULATORA

### B. ZAPOBIEGAWCZE PROCEDURY KONSERWACYJNE

Utrzymywanie regularnego harmonogramu czyszczenia i smarowania, a także zwracanie uwagi na wykonywanie prewencyjnych czynności konserwacyjnych przedłuży żywotność wertykulatora. Oto wytyczne dotyczące regularnych rutynowych konserwacji:

#### 1. Czyszczenie wertykulatora

- I. Po każdym użyciu części wertykulatora, w szczególności noże bijakowe oraz wirnik, powinny być oczyszczone i umyte, bez jakiegokolwiek brudu, który mógłby zostać na ich powierzchni.
- II. W przypadku używania myjki ciśnieniowej do czyszczenia wertykulatora, nie używaj żadnych myjek z ciśnieniem wyższym niż 1000 PSI.
- III. Uważaj na uszkodzenia tablic ostrzegawczych i etykiet, a także na uszkodzenie paska napędowego, łożysk oraz silnika. Ogranicz mycie bezpośrednie lub zabezpiecz te elementy przed wodą.
- IV. Dla łatwiejszego dostępu do wyczyszczenia wertykulatora, urządzenie może zostać przechylone tylko do tyłu na uchwyt i musi być odłączona świeca zapłonowa.

#### 2. Smarowanie wertykulatora

Planowe regularne smarowanie kół, wirnika oraz noży jest niezbędne do zwiększenia wydajności i wydłużenia żywotności urządzenia. Poniższy plan to przewodnik zawierający wskazówki dotyczące smarowania wertykulatora. Plan powinien być dostosowany do różnych warunków środowiska i częstotliwości użytkowania.

	Sugerowany środek smarny	Co 20h pracy	Co 60h pracy	Wg wymagań	Po każdym myciu ciśnieniowym	Przechowanie
Silnik	Sprawdź w instrukcji obsługi producenta silnika			✓		
Dźwignia regulacji głębokości	Uniwersalny smar w spray'u	✓		✓		
Koła	Smar na bazie litu		✓	✓	✓	✓
Mocowanie uchwytów, dźwignie sterujące i linki	Uniwersalny smar w spray'u	✓		✓	✓	✓
Noże & wirnik	Uniwersalny smar w spray'u			✓	✓	✓
Łączenia	Uniwersalny smar w spray'u	✓		✓	✓	✓
Smarowniczk	Uniwersalny smar w spray'u			✓	✓	✓



Technik powinien przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje odnoszące się do urządzenia oddanego do serwisu. NIE dokonuj żadnej konserwacji, aż wszystkie pytania i wątpliwości zostaną rozwiązane. Proszę skontaktować się z Serwisem lub Sprzedawcą, aby otrzymać wsparcie techniczne.



ZAWSZE skonsultuj i sprawdź, czy wszystkie lokalne przepisy i prawa są znane przed wykonaniem jakichkolwiek czynności serwisowych i konserwacyjnych.

## PROCEDURY KONSERWACYJNE

### C. OGÓLNE PROCEDURY KONSERWACYJNE

Poniżej znajdują się ogólne wytyczne dotyczące konserwacji elementów zużywalnych maszyny. **WSZYSTKIE PRACE KONSERWACYJNE MUSZĄ BYĆ WYKONYWANE PRZEZ PRZESZKOLONYCH I DOŚWIADCZONYCH TECHNIKÓW.** Upewnij się, że miejsce pracy jest czyste i wolne od zanieczyszczeń przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac naprawczych. Małe cząstki mogą zostać uwięzione w kluczowych elementach, co może doprowadzić do poważnego uszkodzenia urządzenia lub spowodować poważne uszkodzenia ciała operatora lub technika.

Przed wykonaniem jakichkolwiek procedur serwisowych i konserwacyjnych, skonsultuj ogólne procedury bezpieczeństwa w celu uzyskania bezpiecznego środowiska pracy.

1. Upewnij się, że wertykulator zdążył wystygnąć przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac serwisowych i konserwacyjnych.
2. Upewnij się, że miejsce pracy jest czyste i wolne od jakichkolwiek szczątków, zagrożeń pożarowych lub innych potencjalnych źródeł zagrożenia.
3. Zawsze należy nosić odpowiednią odzież ochronną oraz odpowiedni sprzęt. Powinny one obejmować ochronę oczu i uszu, rękawice, maski przeciwpylowe i inne przedmioty, które są dostosowane do potrzeb pracy i wykonywanych robót.
4. Upewnij się, że technik ma związane lub zakryte luźne włosy, odzież i inne potencjalne zagrożenia.
5. Odłącz świecę zapłonową.



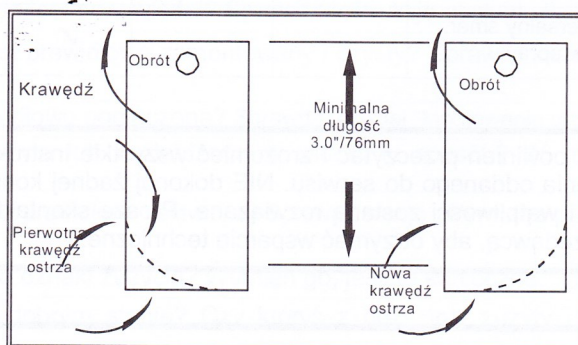
Użyj oryginalnych części Weibang dla lepszej zgodności i wydajności. Stosowanie innych części przed konsultacją z autoryzowanym dealerem powoduje utratę wszelkich gwarancji wyrażonych w niniejszym dokumencie.

#### 1. Stan noży bijakowych

Noże bijakowe są elementami zużywalnymi. Są dwie podstawowe procedury, które stosuje się, aby utrzymać noże w dobrym stanie:

- a. Jeśli krawędzie natarcia noży są stępione (rys. poniżej), obróć wirnik stronami dla zmiany krawędzi noży na ostre.
- b. Wymień noże bijakowe po osiągnięciu dopuszczalnych granic zużycia pokazanych na poniższym rysunku.

Aby uzyskać szczegółowe informacje, skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą.



#### 2. Wymiana paska napędowego/klinowego oraz koła pasowego

Jeśli niezbędna jest wymiana paska napędu/klinowego lub koła pasowego, skontaktuj się ze Sprzedawcą lub Serwisem.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Niewielkie problemy mogą pojawić się w czasie codziennej pracy każdej maszyny. Poniższy przewodnik rozwiązywania problemów ma na celu wskazanie częstych problemów i propozycji na temat sposobów ich rozwiązywania.

Przeczytaj dokładnie tę instrukcję przed udaniem się do Serwisu. Małe problemy można rozwiązać stosując się do poniższych wskazówek. Jeśli są jakieś dodatkowe pytania lub wątpliwości, proszę nie wahaj się skontaktować się ze Sprzedawcą lub Serwisem.

Problem	Możliwa przyczyna	Sugerowane rozwiązanie
Silnik gaśnie lub ciężko pracuje	Noże ustawione są za nisko	Podnieś noże tak, aby lekko muskały trawę końcówkami ostrza
Nadmierne wibracje	Uszkodzone lub brakujące noże Poluzowane śruby uchwytów Poluzowane śruby silnika	<b>NATYCHMIAST PRZERWIJ PRACĘ</b> Wymień uszkodzone lub brakujące noże i dokręć wszystkie śruby i nakrętki
Nie można uruchomić silnika	Wyłącznik silnika jest wyłączony  Przepustnica jest w pozycji "OFF/zamknięta". Ssanie nie jest włączone  Brak paliwa  Stare lub złej jakości paliwo  Świeca zapłonowa jest niepodłączona lub źle podłączona  Za niski poziom oleju silnikowego  Brudny filtr powietrza	Sprawdź, czy wyłącznik jest włączony  Położenie przepustnicy oraz ssanie są w prawidłowym ustawieniu  Uzupełnij paliwo  Usuń paliwo z układu zgodnie z lokalnymi przepisami. Wlej dobre, świeże paliwo  Podłącz odpowiednio świecę zapłonową  Dolej oleju silnikowego  Wyczyść lub wymień filtr powietrza
Silnik jest zablokowany i nie można go uruchomić	Zanieczyszczenia, które dostały się do maszyny przez wirnik lub koła napędowe  Problem z silnikiem	Odłącz świecę zapłonową i pozbądź się zanieczyszczeń przed ponownym uruchomieniem silnika  Sprawdź instrukcję obsługi producenta silnika



**ZAWSZE UPEWNIJ SIĘ, ŻE URZĄDZENIE JEST WYŁĄCZONE I ZNAJDUJE SIĘ NA STABILNYM GRUNCIE PRZED ROZPOCZĘCIEM JAKICHKOLWIEK PRAC SERWISOWYCH LUB PROCEDUR ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW.**

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Nazwa firmy producenta: Yangzhou Weibang Garden Machine Company Limited  
Pełen adres producenta: Hanjiang Industrial Park, Yangzhou City, Jiangsu Province,  
225127, P.R. Chiny

Nazwisko i adres osoby (mającej siedzibę na terenie Wspólnoty), która zebrała  
dokumentację techniczną: **Cristoph Meyer, Bochstraße 1, D23569 Lubeck, Germany**

Producent niniejszym deklaruje, że urządzenie

nazwa produktu: **Wertykulator**

nazwa: **Wertykulator**

działanie: Gleba-pracy

model: **WB486CRB, WB487CRB, WB486CRH, WB486CRC**  
**WB384RB, WB384RC**

nr seryjny:

typ: napędzany silnikiem benzynowym

hałas: **WB384RB, WB384RC, WB486CRH** LWA=101dB(A)  
**WB486CRC** LWA=99dB(A)  
**WB486CRB** LWA=100dB(A)

jest zgodne z wszelkimi odpowiednimi postanowieniami Dyrektyw

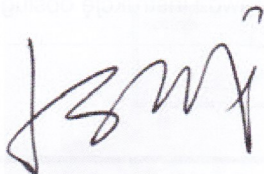
2006/42/EC , 2014/30/EU

oraz zostało przebadane zgodnie z poniższymi normami

**EN 13684:2018 , EN ISO 14982:2009**

miejsce i data wystawienia deklaracji: Yangzhou, Jiangsu, P. R. Chiny, 2020-08

podpis:



Sucheng Ju (Dyrektor generalny)

## WEIBANG OŚWIADCZENIE GWARANCYJNE

Firma WEIBANG GARDEN MACHINES COMPANY LIMITED gwarantuje, że wszystkie zgarniacze WEIBANG Professional Power są wolne od wad fabrycznych producenta i materiałów produkcyjnych przez okres jednego (1) roku od daty zakupu. Niniejsza gwarancja nie obejmuje silnika (szczegółowe informacje można znaleźć w instrukcji obsługi silnika wraz z urządzeniem), jak również w normalnych częściach zużycia lub zużycia, takich jak: łopatkę, przekładki dystansowe, sprzęgło, Pas napędowy i przewód przepustnicy. Wszystkie normalne zużycie i / lub części eksploatacyjne są chronione przed wadami producenta w zakresie materiału i wykonania przez okres trzydziestu (30) dni od daty zakupu.

### Podsumowanie gwarancji Weibang

### Ochrona

- |   |  |
|---|--|
| 1. WEIBANG Professional Power jednostka rake                    | 1 rok pracy i części                   |
| 2. WEIBANG normalne zużycie części<br>Lub części eksploatacyjne | 30 dni części i robocizny              |
| 3. Silnik   | Skonsultować się z producentem silnika |

Aby złożyć roszczenie gwarancyjne w tym okresie, skontaktuj się z lokalnym autoryzowanym przedstawicielem weibang, który doradzi ważności i roszczenia. Po przyjęciu reklamacji jednostka i / lub części powinny być dostarczone do określonego Centrum autoryzowanego serwisu na koszt klienta. Pamiętaj, aby bezpiecznie zapakować urządzenie i części w silnym pojemniku. Uszkodzenia w transporcie nie są objęte niniejszą gwarancją. Wszystkie zatwierdzone naprawy z niniejszej gwarancji zostaną zwrócone bezpłatnie.

Gwarancje wyrażone w niniejszym dokumencie są nieważne, jeśli próby są przeprowadzane przez osobę inną niż autoryzowany serwis lub lokalny autoryzowany dealer lub jeśli urządzenie zostało zmodyfikowane w dowolnym stopniu z oryginalnego projektu fabrycznego. Gwarancja ta jest uzależniona od przestrzegania przez klienta wszystkich środków ostrożności i instrukcji zawartych w niniejszym podręczniku i wyłącza wszelkie roszczenia z tytułu nadużycia, zaniedbania, wypadku, zużycia i niewłaściwego użycia. Niniejsza gwarancja nie może być przenoszona.

Yangzhou Weibang Garden Machine Company Limited  
 Hanjiang Industrial Park  
 Yangzhou, Jiangsu, P.R.CHINA  
 Tel : +86-514-87849959 Fax: +86-514-87849938  
 Wyślij pytania i komentarze do:  
[Sale@weibang.com](mailto:Sale@weibang.com)  
 Odwiedz naszą stronę internetową:  
[www.weibang.com](http://www.weibang.com)

## WEIBANG GWARANCJA REJESTRACJA

### Klient zachowuje

Gratulujemy wyboru produktu WEIBANG w celu zaspokojenia wszystkich Twoich trudnych miejsc pracy! Proszę złożyć oryginalny rachunek zakupu dla tego urządzenia w bezpiecznym miejscu. Aby uzyskać gwarancję na produkt WEIBANG, musisz podać kopię tego dokumentu w celu potwierdzenia statusu gwarancji.

Rejestracja produktów jest kluczowym krokiem ku zadowoleniu z nowego produktu WEIBANG! Mimo że rejestracja nie jest konieczna, aby skorzystać z gwarancji producenta, istnieje wiele korzyści do uczestnictwa w tym programie. Rejestracja ułatwia obsługę gwarancyjną i informuje o wszelkich aktualizacjach, zmianach i poradach serwisowych dotyczących produktu. Wypełnij Kartę Rejestracji Gwarancji i prześlij faks na adres \_\_\_\_\_ lub mail na adres z tyłu tej karty w ciągu 14 dni.

Ochrona danych: Twoje dane będą przechowywane i wykorzystywane przez WEIBANG i ich autoryzowanych dystrybutorów wyłącznie w celu zarządzania gwarancjami i marketingu. WEIBANG nie przekazuje tych danych osobom trzecim.

Jeśli nie chcesz otrzymywać informacji marketingowych, proszę zaznaczyć pole.

Informacje o rejestracji gwarancji			
A. Informacje o właścicielach			
Imię właściciela:			
Adres właściciela:			
Kod pocztowy:		Kraj:	
B. Informacje dotyczące komputerów			
Data zakupu:			
Model maszyny:			
Maszyna Numer seryjny:			
C. Aktualizacja informacji o produkcie			
Czy możemy się z Tobą skontaktować z wiadomościami o produktach?			
Kto powinien się skontaktować?			
Kontakt telefoniczny:			
Kontakt z faksem:			
Kontakt z E-Mail:			
Jaka jest preferowana metoda kontaktu?			
D. Podpis			
Nazwa / adres dealera		Podpis	
Klienci: Mój podpis potwierdza, że mam Otrzymałem instrukcję obsługi przeznaczoną dla urządzenia, Instrukcje i urządzenie pozbawione oczywistych wad.		Podpis	

## WEIBANG GWARANCJA REJESTRACJA

### Dealer zachować

Gratulujemy wyboru produktu WEIBANG w celu zaspokojenia wszystkich Twoich trudnych miejsc pracy! Proszę złożyć oryginalny rachunek zakupu dla tego urządzenia w bezpiecznym miejscu. Aby uzyskać gwarancję na produkt WEIBANG, musisz podać kopię tego dokumentu w celu potwierdzenia statusu gwarancji.

Rejestracja produktów jest kluczowym krokiem ku zadowoleniu z nowego produktu WEIBANG! Mimo że rejestracja nie jest konieczna, aby skorzystać z gwarancji producenta, istnieje wiele korzyści do uczestnictwa w tym programie. Rejestracja ułatwia obsługę gwarancyjną i informuje o wszelkich aktualizacjach, zmianach i poradach serwisowych dotyczących produktu. Wypełnij Kartę Rejestracji Gwarancji i prześlij faks na adres \_\_\_\_\_ lub mail na adres z tyłu tej karty w ciągu 14 dni.

Ochrona danych: Twoje dane będą przechowywane i wykorzystywane przez WEIBANG i ich autoryzowanych dystrybutorów wyłącznie w celu zarządzania gwarancjami i marketingu. WEIBANG nie przekazuje tych danych osobom trzecim.

Jeśli nie chcesz otrzymywać informacji marketingowych, proszę zaznaczyć pole.

Informacje o rejestracji gwarancji			
A. Informacje o właścicielach			
Imię właściciela:			
Adres właściciela:			
Kod pocztowy:		Kraj:	
B. Informacje dotyczące komputerów			
Data zakupu:			
Model maszyny:			
Maszyna Numer seryjny:			
C. Aktualizacja informacji o produkcie			
Czy możemy się z Tobą skontaktować z wiadomościami o produktach?			
Kto powinien się skontaktować?			
Kontakt telefoniczny:			
Kontakt z faksem:			
Kontakt z E-Mail:			
Jaka jest preferowana metoda kontaktu?			
D. Podpis			
Nazwa / adres dealera		Podpis	
Klienci: Mój podpis potwierdza, że mam Otrzymał instrukcję obsługi przeznaczoną dla urządzenia, Instrukcje i urządzenie pozbawione oczywistych wad.		Podpis	

20



Złożyć wzdłuż linii przerywanej


Miejsce  
Stempel  
Tutaj

**ATTN: DEPARTAMENT USŁUG**

Złożyć wzdłuż linii przerywanej



M0303010

PL

